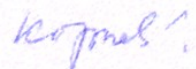


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
Романской филологии
Д. ф. н. В. В. Корнева



14.06.2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ДВ.07.02 Лингвокультурология

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика

2. Профиль подготовки/специализация: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур. Испанский язык.

3. Квалификация выпускника: бакалавр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра романской филологии

6. Составители программы: Суханова Марина Владимировна, кандидат филологических наук, доцент

7. Рекомендована: НМС факультета РГФ, протокол № 8 от 23.05.22 г.

8. Учебный год: 2025-2026

Семестр(ы): 5

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Цель дисциплины заключается в формировании антропоцентрически ориентированного знания о языке как основной части культуры, как способе передачи социокультурной информации и формирования национальных картин мира.

Задачи: 1) формирование системы представлений о культуре и языке как ее выразителе, о культурных константах, обладающих значимостью как для отдельной языковой личности, так и для лингвокультурного сообщества; 2) обучение навыкам лингвокультурологического анализа языкового и текстового материала, включающего широкие экстралингвистические знания о мире, о социальном контексте, о принципах речевого общения, об адресате и т.д. 3) формирование у студентов, изучающих иностранные языки, коммуникативной компетенции, включающей адекватное понимание коммуникативных конвенций изучаемой языковой культуры и речевого поведения ее носителей, и умения прагматически адекватно общаться на иностранном языке с его носителями.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина «Лингвокультурология» относится к профессиональному блоку Б.1 (Блок Б1, Часть, формируемая участниками образовательных отношений, дисциплина по выбору).

Требованиями к входным знаниям, умениям и компетенциям для студентов второго года обучения являются следующие:

- способность работать с большим объемом информации;
- делать записи различного характера в процессе чтения и прослушивания лекций и иных устных сообщений;
- выбирать тему и делать устные/ письменные доклады по выбранной теме;
- владеть определенными стратегиями выполнения тестовых заданий.

Данная дисциплина является предшествующей для освоения дисциплины Б1.В.03 «Теория межкультурной коммуникации» и продолжает подготовку, начатую в курсе Б1.О.23 «История и культура стран изучаемого языка».

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ПК-1	Способен применять полученные знания в области теории и истории изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, лингвистического анализа и интерпретации текста в	ПК-1.1	Владеет знаниями в области теории и истории изучаемого языка и литературы, теории коммуникации и межкультурного взаимодействия, истории и культуры стран изучаемого языка, и способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных типов	Знает понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, теории литературы и теории межкультурной коммуникации Умеет интерпретировать и анализировать эмпирический материал с использованием понятийного теоретической и прикладной лингвистики, теории литературы и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных и научно-исследовательских задач Владеет навыками исследовательской деятельности и алгоритмами решения профессиональных задач с опорой на знания теоретической и прикладной лингвистики, теории литературы и теории межкультурной коммуникации
		ПК-1.3	Эффективно использует	Знает современные методы

	профессиональной и научно-исследовательской деятельности	стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования и адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых лингвистических дисциплинах, для проведения собственного исследования	лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартные методы поиска, анализа и обработки информации Умеет осуществлять отбор методов научного исследования в соответствии с целями и задачами научного исследования. Владеет современными методами лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартными методами поиска, анализа и обработки информации
--	--	---	---

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. (в соответствии с учебным планом) — 2 ЗЕТ/72 час.

Форма промежуточной аттестации – 5 сем. – зачет

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы		Трудоемкость	
		Всего	По семестрам
			5 семестр
Аудиторные занятия		32	32
в том числе:	лекции	16	16
	практические	16	16
	лабораторные		
Самостоятельная работа		40	40
в том числе: курсовая работа (проект)			
Форма промежуточной аттестации			зачет
Итого:		72	72

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
1. Лекции			
1.1	Лингвокультурология как наука.	История развития лингвокультурологии. Предмет. Объект исследований лингвокультурологии. Методы исследований. Современное состояние науки в России и Испании. Парадигмы лингвокультурологии.	-
1.2	Стратификация культурологической лексики	Символы, эталоны, культурные метафоры. Лексические единицы, несущие символическое значение. Лексические единицы, имеющие эталонное значение. Лексические единицы с приобретенным образно-метафорическим значением, которое зафиксировано в культуре (через мифы, легенды, сказки, дискурсы, фразеологизмы).	-
1.3	Лингвострановедческая теория слова.	Лингвострановедческая интерпретация слов-соответствий. Национально-культурная семантика терминологической и ономастической лексики; семантические доли в индивидуальном сознании; зрительный образ, как часть	-

		лексического фона; лингвострановедческая интерпретация лексического фона.	
1.4	Лингвокультурный аспект фразеологии.	Культурологически окрашенная лексика в составе фразеологических единиц. Мотивация и источники фразеологических единиц в испанском языке	
1.5	Контрастивный анализ испанской и русской культурологической лексики	Выявление общих (совпадающих) и отличительных (несовпадающих) культурологически окрашенных признаков в испанских и русских лексемах.	
2. Практические занятия			
2.1	Лингвокультурология как наука.	История развития лингвокультурологии. Предмет. Объект исследований лингвокультурологии. Методы исследований. Современное состояние науки в России и Испании. Парадигмы лингвокультурологии.	-
2.2	Стратификация культурологической лексики	Символы, эталоны, культурные метафоры. Лексические единицы, несущие символическое значение. Лексические единицы, имеющие эталонное значение. Лексические единицы с приобретенным образно-метафорическим значением, которое зафиксировано в культуре (через мифы, легенды, сказки, дискурсы, фразеологизмы).	
2.3	Лингвострановедческая теория слова.	Лингвострановедческая интерпретация слов-соответствий. Национально-культурная семантика терминологической и ономастической лексики; семантические доли в индивидуальном сознании; зрительный образ, как часть лексического фона; лингвострановедческая интерпретация лексического фона.	
2.4	Лингвокультурный аспект фразеологии.	Культурологически окрашенная лексика в составе фразеологических единиц. Мотивация и источники фразеологических единиц в испанском языке	
2.5	Контрастивный анализ испанской и русской культурологической лексики	Выявление общих (совпадающих) и отличительных (несовпадающих) культурологически окрашенных признаков в испанских и русских лексемах.	

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)				Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	
1	Лингвокультурология как наука.	2	2		8	12
2	Стратификация культурологической лексики	2	2		8	12
3	Лингвострановедческая теория слова.	4	4		8	16
4	Лингвокультурный аспект фразеологии.	4	4		8	16
5	Контрастивный анализ испанской и русской культурологической лексики	4	4		8	16
	Итого:	16	16		40	72

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Лингвокультурология» считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска практического занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание.

Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. При невыполнении задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.

Самостоятельная работа по предмету предусматривает составление мультимедийных презентаций, подготовку докладов по заданной теме. Эти задания могут носить индивидуальный, парный или групповой характер. Обучающимся предлагается самостоятельное выполнение заданий по каждой из тем, рассматриваемых в учебном пособии.

Данный предмет предполагает формирование у студентов социокультурной компетенции и поддержание интереса к стране изучаемого языка в результате ознакомления с основными сведениями об автономных областях Испании.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Гачев Г.Д.. Космо-Психо-Логос. Национальные образы мира / Георгий Гачев .— М. : Академический проект, 2007 .— 410 с.
2.	Кошарная С.А. Языковая личность в контексте этнокультуры : учебное пособие / С.А. Кошарная. - Москва : Директ-Медиа, 2014. - 219 с. - ISBN 978-5-4458-6750-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=231715
3.	Красных В.В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология : лекционный курс / В.В. Красных .— Москва : Гнозис, 2002 .— 282 с.
4.	Маслова В.А. Лингвокультурология : учебное пособие : для студентов вузов / В. А. Маслова .— 2-е изд., стер. — М. : Академия, 2004 .— 202 с.
5.	Русское культурное пространство : лингвокультурологический словарь / под ред. И.В. Захаренко [и др.] .— М. : Гнозис, 2004

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
6.	Непомнящий Н.Н. Испания, которую мы не знали / Н. Н. Непомнящий, А. Ю. Низовский.— М.: Вече : Хартия, 2000 .— 301 с.
7.	Мурашкина О.В. История и культура Испании учебное пособие / О.В. Мурашкина, В.А. Корнев. – Москва: Издательство МГЛИ, 2009. - 196 с.
8.	Суханова М.В. Современная Испания (XX-XXI вв.) : Учебно-методическое пособие / Воронеж. гос. ун-т; Сост. М.В. Суханова. – Воронеж: ЛОП ВГУ, 2006. – 23 с.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Ресурс
9.	Зональная научная библиотека ВГУ - https://lib.vsu.ru
10.	ЭБС «Университетская библиотека online»
11.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12022

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1.	Костылева Е.А. Праздники Испании: Книга для чтения по страноведению / Е.А. Костылева Ю.А. Шашков. – СПб.: КАРО, 2001. – 272 с.
2.	Циркин Ю.Б. Древняя Испания / Ю.Б. Циркин. – М.: РОССПЭН, 2000. – 366 с.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

Программа дисциплины реализуется с применением следующих образовательных технологий:

- использование элементов электронного обучения и дистанционных образовательных технологий;
- информационно-коммуникационные (возможность получать консультации руководителя дистанционно посредством электронной почты).

Разработан курс в системе Moodle: <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12022>

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Аудитория 46 (лекционная)

Компьютер Lenovo Idea Centre (1 шт.)

Мультимедиа-проектор Epson EB-95 (1 шт.)

Настенный экран Lumien Master Picture (1 шт.)

Телевизор LCD Samsung UE-32C6620U (1 шт.)

DVD-VHS Samsung (1 шт.)

Ауд 49 (лекционная)

Компьютер Lenovo Idea Centre (1 шт.)

Мультимедиа-проектор Epson EB-95 (1 шт.)

Настенный экран Lumien Master Picture (1 шт.)

Телевизор LCD Samsung UE-32C6620U (1 шт.)

DVD-VHS Samsung (1 шт.)

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Лингвокультурология как наука. Стратификация культурологической лексики	ПК-1.1	Владеет знаниями в области теории и истории изучаемого языка и литературы, теории коммуникации и межкультурного взаимодействия, истории и культуры стран изучаемого языка, и способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных типов	Контрольная работа № 1
2.	Лингвострановедческая теория слова. Лингвокультурный аспект фразеологии.		Знает современные методы лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартные методы поиска,	Доклад

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
	Контрастивный анализ испанской и русской культурологической лексики	ПК-1.3	анализа и обработки информации Умеет осуществлять отбор методов научного исследования в соответствии с целями и задачами научного исследования. Владеет современными методами лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартными методами поиска, анализа и обработки информации	
Промежуточная аттестация форма контроля – <u>зачет</u>				Перечень вопросов к зачету

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1. Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: контрольная работа № 1, подготовка докладов.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета.

Контрольная работа № 1

1. Отрадите схематически связь лингвокультурологии с другими науками.
2. Охарактеризуйте национальнокультурную специфику построения дискурса.
3. Приведите примеры культурологически окрашенной лексики в составе фразеологических единиц.

Для оценивания результатов выполнения контрольной работы № 1 используется 100-балльная количественная шкала. Критерии оценки:

Общая сумма баллов – 100 баллов - распределяется следующим образом: №1 – 30 баллов, № 2 – 40 баллов, № 3 – 30 баллов.

- оценка «отлично» выставляется студенту, если получено от 100-80 баллов (100-80 % работы);

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если получено от 79-65 баллов (79-65 % работы);

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если получено от 64-56 баллов (64-56 % работы);

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если получено менее 55 баллов (менее 55 % работы)

Темы для докладов

1. Методы исследования в лингвокультурологии.
2. Парадигмы лингвокультурологии.
3. Лексические единицы с приобретенным образно-метафорическим значением, отраженным в культуре (через мифы, легенды, сказки).

4. Лексические единицы с приобретенным образно-метафорическим значением, отраженным в культуре (через дискурсы).
5. Лексические единицы с приобретенным образно-метафорическим значением, отраженным в культуре (через фразеологизмы).
6. Лингвострановедческая интерпретация слов-соответствий.
7. Зрительный образ, как часть лексического фона; лингвострановедческая интерпретация лексического фона.
8. Выявление общих и отличительных культурологически окрашенных признаков в испанских и русских лексемах.
9. Лексические единицы, несущие символическое значение.
10. Лексические единицы, имеющие эталонное значение.

Для оценивания результатов подготовки докладов используется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Критерии оценки:

Доклады оцениваются по следующим критериям: новизна текста; обоснованность выбора источника; степень раскрытия сущности вопроса; соблюдение требований к оформлению; умение студента ориентироваться в материале исследования.

- оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнены все требования к содержанию доклада: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к устному выступлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы;

- оценка «хорошо» основные требования к докладу и его презентации выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём доклада;

- оценка «удовлетворительно» имеются существенные отступления от требований к подготовке и презентации доклада. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании доклада или при ответе на дополнительные вопросы; во время презентации отсутствует вывод;

- оценка «неудовлетворительно» доклад не представлен или представляет собой скопированную необработанную информацию из Интернета или книг.

20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине «Лингвокультурология» осуществляется с помощью следующих оценочных средств: перечень вопросов к зачету. Проводится собеседование по билету, включающему два вопроса, которые позволяют оценить уровень полученных знаний.

Описание технологии проведения

Материалы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время подготовки к ответу – 30 мин.

КИМ

Билет № 1

1. Из истории возникновения лингвокультурологии.
2. Культурологически окрашенная лексика в составе фразеологических единиц

Перечень вопросов к зачету:

1. Из истории возникновения лингвокультурологии.
2. Связь лингвокультурологии с другими науками.
3. Цели и задачи лингвокультурологии.
4. Объект и предмет исследования в лингвокультурологии.

5. Базовые понятия лингвокультурологии
6. Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание.
7. Лингвокультурология в системе гуманитарного знания.
8. Лингвокогнитивный подход к коммуникации.
9. Национальнокультурная специфика построения дискурса.
10. Формы существования языка в культуре
11. Лингвокультурный анализ языковых сущностей: фразеологизмы, метафоры.
12. Лингвокультурный анализ языковых сущностей: символы, стереотипы
13. Человек в культуре и языке, языковая личность.
14. Символы, эталоны, культурные метафоры.
15. Национально-культурная семантика терминологической и ономастической лексики
16. Культурологически окрашенная лексика в составе фразеологических единиц.
17. Мотивация и источники фразеологических единиц в испанском языке
18. Влияние эмоционально-оценочного компонента обыденного сознания на формирование национальной языковой картины мира.
19. Влияние нравственно-ценностного компонента обыденного сознания на формирование национальной языковой картины мира.
20. Сопоставление «культурных сценариев» разных национальностей.

Для оценивания результатов обучения на зачете используется «зачтено», «не зачтено». Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>Студент владеет системой знаний в области лингвокультурологии в достаточном объеме, демонстрирует знание основного учебно-программного объема, необходимом для дальнейшего обучения и профессиональной деятельности, справляется с выполнением заданий, предусмотренных программой, умеет ориентироваться, комментируя географические, исторические, общественно-политические и культурные реалии; владеет терминологией, четко излагает материал. Знает современные методы лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартные методы поиска, анализа и обработки информации. Контрольная работа выполнена более чем на 61%.</p>	<p>Повышенный уровень Базовый уровень Пороговый уровень</p>	<p>зачтено</p>
<p>Студент не владеет основным минимумом знаний в области лингвокультурологии, демонстрирует пробелы в знании основного учебно-программного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий; не может комментировать географические, этнографические, исторические, общественно-политические и культурные реалии из аутентичных испанских текстов. Не владеет современными методами лингвистического (литературоведческого) анализа, а также стандартными методами поиска, анализа и обработки информации. Контрольная работа выполнена менее чем на 60%.</p>	<p>-</p>	<p>не зачтено</p>

